



Конвенция о правах ребенка

Distr.:

3 March 2010

Russian

Original:

Комитет по правам ребенка

Пятьдесят третья сессия

11–29 января 2010 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах

Заключительные замечания: Монголия

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Монголии (CRC/C/OPAC/MNG/1) на своих 1458-м и 1460-м заседаниях, состоявшихся 12 и 13 января 2010 года (см. CRC/C/SR.1458 и CRC/C/SR.1460), и на своем 1501-м заседании 29 января 2010 года принял следующие заключительные замечания.

Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада, а также ответы на его перечень вопросов (CRC/C/OPAC/MNG/Q/1 и Add.1). Комитет также приветствует диалог, состоявшийся с делегацией высокого уровня. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу краткости доклада государства-участника, который не соответствует пересмотренным руководящим принципам представления отчетности согласно Протоколу, и того факта, что в состав делегации не входили должностные лица из министерств юстиции и обороны.

3. Комитет напоминает государству-участнику о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать вместе с его заключительными замечаниями, принятыми по объединенному третьему и четвертому периодическому докладу государства-участника 29 января 2010 года (CRC/C/MNG/CO/3-4).

Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует наличие в монгольском законодательстве (пункт 2 статьи 9, Закона о воинской обязанности гражданина Монголии и о правовом статусе военнослужащего) положения, которое предусматривает, что лица в возрасте до 18 лет не подлежат обязательному призыву.

5. Комитет также приветствует ратификацию государством-участником следующих документов:

а) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в 2003 году;

б) Конвенции МОТ № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда в сентябре 2001 года;

с) Римского статута Международного уголовного суда в 2002 году.

I. Общие меры по осуществлению

Распространение информации и повышение осведомленности

6. Комитет отмечает усилия, предпринятые государством-участником в целях перевода Факультативного протокола на монгольский язык и его распространения среди сотрудников детских учреждений и военнослужащих. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что осведомленность о принципах и положениях Факультативного протокола среди населения в целом остается низкой.

7. В свете пункта 2 статьи 6 Факультативного протокола Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия с целью обеспечить широкое распространение среди общественности, и в частности среди детей и их родителей, принципов и положений Факультативного протокола.

Подготовка кадров

8. Комитет приветствует информацию о том, что в настоящее время для монгольских миротворцев проводятся учебные мероприятия по тематике международных прав человека и гуманитарных стандартов, в том числе по Конвенции о правах ребенка и факультативным протоколам к ней. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что военнослужащие монгольских вооруженных сил, представители соответствующих категорий специалистов, в том числе те, кто работает в сфере отправления правосудия, и сотрудники правоохранительных органов не проходят систематическую подготовку по положениям Факультативного протокола.

9. Комитет призывает государство-участника активизировать свои усилия по организации подготовки по правам человека, в том числе по положениям Факультативного протокола, для военнослужащих. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать разрабатывать учебные программы по положениям Факультативного протокола для представителей соответствующих профессиональных групп, работающих с детьми, в том числе прокуроров, адвокатов, судей, сотрудников правоохранительных органов, социальных работников, медицинских работников, учителей, работников средств массовой информации и сотрудников областных и местных органов власти.

II. Предупреждение

Военные училища

10. Комитет испытывает озабоченность по поводу отсутствия независимых механизмов рассмотрения возможных жалоб со стороны курсантов Военно-музыкального училища Университета обороны и военнослужащих особых пограничных полков и подразделений.

11. Комитет рекомендует, чтобы обучающиеся в военных училищах не совершеннолетние лица имели надлежащий доступ к независимым механизмам рассмотрения и расследования жалоб.

Воспитание в духе мира

12. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свои программы и мероприятия в целях создания атмосферы терпимости, мира и взаимопонимания, в том числе путем включения преподавания прав человека, и в частности воспитания в духе мира, в школьные учебные программы.

III. Запрещение и смежные вопросы

Уголовное законодательство и положения

13. Хотя Комитет отмечает, что в Уголовном кодексе частично отражены положения Протокола, предусматривающие запрещение вербовки детей в вооруженные силы, он по-прежнему обеспокоен отсутствием конкретной правовой нормы, которая бы запрещала участие детей в военных действиях.

14. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить включение в законодательство государства-участника положения, прямо устанавливающего уголовную ответственность за нарушение положений Факультативного протокола, касающихся вербовки и вовлечения детей в военные действия;

б) обеспечить соответствие всех военных уставов, руководств и других военных директив положениям и духу Факультативного протокола.

IV. Международная помощь и сотрудничество

Международное сотрудничество

15. Комитет высоко оценивает активный вклад государства-участника в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

16. Комитет рекомендует государству-участнику и далее обеспечивать, чтобы его персонал был в полной мере ознакомлен с правами детей, участвующих в вооруженных конфликтах, и чтобы его военный контингент осознавал свою ответственность и обязанности.

V. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

17. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного осуществления настоящих рекомендаций, в частности, посредством их препровождения членам Великого государственного хурала (парламента), сотрудникам Министерства обороны и местных органов власти, где это применимо, для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

18. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение представленного государством-участником первоначального доклада и принятых Комитетом заключительных замечаний среди широких слоев населения в целях стимулирования дискуссии и повышения осведомленности о Факультативном протоколе, его осуществлении и контроля за его соблюдением.

VI. Следующий доклад

19. В соответствии с пунктом 2 статьи 8 Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в свой пятый периодический доклад, представляемый согласно Конвенции о правах ребенка, в соответствии со статьей 44 Конвенции.